

МЕЖДУНАРОДНАЯ МИССИЯ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫБОРАМИ

Республика Таджикистан — Президентские выборы, 6 ноября 2013г.

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ВЫВОДАХ И ЗАКЛЮЧЕНИЯХ

Душанбе, 7 ноября 2013 г. – Настоящее заявление о предварительных выводах и заключениях является результатом совместных усилий Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (ОБСЕ/БДИПЧ), Парламентской ассамблеи ОБСЕ (ОБСЕ ПА) и Европейского парламента (ЕП).

Действующий председатель ОБСЕ назначил Гордану Чомич (Сербия) Специальным координатором, которая возглавила краткосрочную миссию наблюдателей ОБСЕ. Маргарета Цедерфельт (Швеция) возглавила делегацию ОБСЕ ПА, а Элизабет Джеглл (Германия) возглавила делегацию ЕП. Параскива Бадеску (Румыния) является главой Миссии ОБСЕ/БДИПЧ по наблюдению за президентскими выборами (МНВП), развернутой со 2 октября.

Оценка была проведена для того чтобы определить, соответствовали ли выборы обязательствам ОБСЕ и международным стандартам по проведению демократических выборов, а также международным обязательствам Республики Таджикистан и национальному законодательству. Настоящее заявление о предварительных выводах и заключениях подготовлено до завершения избирательного процесса. Заключительная оценка выборов будет зависеть, в определенной степени, от проведения остальных этапов избирательного процесса, в том числе подсчёта голосов, подведения итогов и объявления результатов выборов, а также рассмотрения возможных жалоб и апелляций. ОБСЕ/БДИПЧ подготовит исчерпывающий заключительный отчет, в том числе рекомендации по возможным улучшениям, приблизительно через восемь недель после завершения избирательного процесса. ОБСЕ ПА представит свой отчет Постоянной комиссии на зимней сессии в Вене в феврале 2014 г. ЕП представит свой отчет на следующем заседании Комитета по международным делам Европейского парламента.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

Президентские выборы в Таджикистане 6 ноября 2013 г. прошли спокойно, но ограничительные требования по регистрации кандидатов повлекли отсутствие подлинного выбора и выраженного плюрализма. Агитация была формальной и ограничила возможности избирателей осуществить информированный выбор. Широкомасштабное положительное освещение официальной деятельности действующего Президента государственными средствами массовой информации обеспечило ему значительное преимущество. Центральная комиссия по выборам и референдумам (ЦКВР) предприняла меры по улучшению прозрачности и эффективности администрирования выборов, что является положительным шагом. Существенные недостатки были замечены в день голосования, включая широкораспространенные случаи голосования за других людей, группового голосования и индикаторы незаконного вброса бюллетеней.

Президентские выборы были проведены на основе по сути той же самой законодательной базы, что и президентские выборы 2006 г., несмотря на прошлые рекомендации ОБСЕ/БДИПЧ, нацеленные на улучшение законодательства. К существующим недостаткам относятся неправомерные ограничения в отношении кандидатов, и нечеткие положения об

основополагающих аспектах избирательного процесса относительно регистрации избирателей, порядка проведения избирательной кампании и процедур голосования. Отмеченные ограничения о свободе слова не содействуют проведению демократических выборов. Законодательная база нуждается в значительном улучшении, чтобы стать устойчивой основой для проведения демократических выборов.

Центральная комиссия по выборам и референдумам (ЦКВР) проводила регулярные открытые заседания, что способствовало повышению степени прозрачности избирательного процесса. Члены ЦКВР активно и коллегиально обсуждали вопросы и работали в соответствии с установленными законодательством сроками. Положительным шагом является утверждение ЦКВР ряда инструкций задолго до проведения выборов. Однако важные процедуры в значительной степени остались недоработанными, что временами приводило к непоследовательному применению закона. В то время как в ЦКВР были представлены все зарегистрированные политические партии, законодательство не предусматривает сбалансированного представительства партий в нижестоящих комиссиях, что может повлиять на степень прозрачности. Приветствуется решение ЦКВР, согласно которому участковые избирательные комиссии (УИК) обязаны публично вывешивать копии протоколов о результатах голосования для всеобщего ознакомления.

Отсутствие централизованного реестра избирателей воспрепятствовало проведению перекрестных проверок по предотвращению возможности неоднократного внесения избирателей в списки избирателей и, таким образом, в процессе отсутствовали механизмы по обеспечению достоверности регистрации избирателей. УИКи предпринимали последовательные усилия по проверке точности списков избирателей путем обхода по домам. Однако процесс проверки был непоследовательным из-за отсутствия четких инструкций. ЦКВР объявила о регистрации 4 034 000 избирателей к сроку, установленному для составления списков избирателей.

Для участия в выборах были зарегистрированы шестеро кандидатов, включая действующего Президента. Закон не позволяет выдвигать свои кандидатуры независимым самовыдвиженцам, что не соответствует обязательствам ОБСЕ. Одна из выдвинутых кандидатов, которая не собрала требуемого количества подписей в ее поддержку, столкнулась с административными препятствиями при сборе подписей и заявила о том, что некоторые избиратели не поставили подписи в ее поддержку из-за страха преследований со стороны властей. Требование заверения бланков для сбора подписей местными властями привело к фактическому лишению права трудовых мигрантов поддержать подписями потенциальных кандидатов. Ограничительные требования к кандидатам, а также неразумно большое количество требуемых подписей в поддержку кандидатов являются значительными препятствиями, которые противоречат обязательствам ОБСЕ и другим международным стандартам по проведению демократических выборов.

Предвыборная кампания была в целом неприметной и не вызвала значительного интереса, невзирая на усилия государства поощрять общественную осведомленность. Действующий Президент осуществлял широко освещаемые поездки по стране. Власти не предусмотрели гарантий от злоупотребления административными ресурсами, и граница между государством и политическими партиями зачастую была размытой, в противоречие п. 5.4 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. Молодежь при проведении агитации в целом отсутствовала, за исключением последних дней перед выборами, когда она была привлечена. Большинство

кандидатов не высказывали мнений, оппонировавших действующему Президенту. В общем кампания носила формальный характер и была лишена политических дебатов, присущих конкурентной избирательной среде, в которой избирателям предоставляется подлинный выбор.

Государственные средства вещания выделили равные объемы бесплатного эфирного времени и времени по освещению агитации в новостных выпусках кандидатам, как предусматривается законом. Однако широкомасштабное и позитивное освещение государственными средствами вещания официальной деятельности действующего Президента предоставило ему значительно преимущество, что противоречит п. 7.6 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. Перекос в пользу действующего Президента в государственных средствах массовой информации и ограниченная доступность информации из негосударственных СМИ и интернет-источников вызвала озабоченность.

Система разрешения избирательных споров в основном осталась не востребованной из-за ограниченного количества официальных жалоб, поданных в избирательные комиссии и суды. Законом в целом предусматриваются меры по устранению нарушений избирательных прав, однако, ряд собеседников МНВП ОБСЕ/БДИПЧ выразили отсутствие уверенности в эффективности системы. Было подано лишь несколько жалоб, и все из них были отклонены судами по процессуальным основаниям.

Среди зарегистрированных кандидатов на пост президента не было женщин, хотя одна женщина была выдвинута. Женщины были слабо представлены на всех уровнях выборной администрации, в том числе в УИК, где в день голосования проводилось наблюдение.

Вопросы национальных меньшинств и межнациональных отношений не затрагивались в ходе избирательной кампании. В отличие от информационных материалов для избирателей, бюллетени были напечатаны на языках национальных меньшинств.

В то время как власти с готовностью оказывали содействие международным наблюдателям и представителям кандидатов, они не полностью выполнили свое обязательство в соответствии с п. 8 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. по обеспечению участия местных групп наблюдателей и других представителей гражданского общества.

День выборов прошел спокойно. Наблюдатели МНВП негативно оценили день выборов в значительном количестве случаев наблюдения. Наблюдатели МНВП отметили ряд нарушений, в том числе широкораспространенное голосование за других лиц, групповое голосование и индикаторы незаконного вброса бюллетеней. В нарушение инструкций ЦКВР УИК часто не вывешивали протоколы с результатами выборов для всеобщего ознакомления.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Введение

Президентские выборы 6 ноября являются четвертыми с 1994 г. Поправки в Конституцию, принятые в 2003 г., продлили срок пребывания на посту президента с пяти до семи лет и позволили действующему Президенту баллотироваться еще на два дополнительных срока подряд. На последних президентских

выборах, состоявшихся 6 ноября 2006 г., победил действующий Президент Эмомали Рахмон от Народно-демократической партии Таджикистана (НДПТ), набравший 79.3 процента голосов.

По итогам последних парламентских выборов в феврале 2010 г. НДПТ, возглавляемая Президентом Рахмоном, получила 54 из 63 мест в нижней палате парламента. Другими партиями, представленными в этой палате, являются Аграрная партия Таджикистана (АПТ), Коммунистическая партия Таджикистана (КПТ), Партия исламского возрождения Таджикистана (ПИВТ) и Партия экономических реформ Таджикистана (ПЭРТ), каждая из которых имеет по два места. Одно место занимает независимый член парламента. Всего зарегистрированы восемь политических партий, три из которых не представлены в парламенте: Демократическая партия Таджикистана (ДПТ), Социал-демократическая партия Таджикистана (СДПТ) и Социалистическая партия Таджикистана (СПТ). В 2013 г. Президент Рахмон несколько раз заявил о том, что выборы будут «демократическими, свободными и честными».

Избирательная система и законодательная база

Президент избирается прямым голосованием на семилетний срок абсолютным большинством поданных голосов. Если никто из кандидатов не получает абсолютного большинства голосов, то проводится второй тур с участием двух кандидатов, получивших наибольшее количество голосов. Согласно Конституции, выборы считаются состоявшимися, если в них приняло участие более половины зарегистрированных избирателей. Это положение может приводить к возможному циклу несостоявшихся выборов в случае низкой явки избирателей.

Законодательная база, регулирующая президентские выборы, состоит из Конституции, Конституционного закона «О выборах Президента Республики Таджикистан» (Закон о президентских выборах; ЗПВ), и соответствующих положений иных законодательных актов.¹ Конституция гарантирует право избираться и быть избранным, а также свободы ассоциаций, собраний и слова. Однако в законе существуют необоснованные ограничения для кандидатов (см. *Регистрация кандидатов*). Кроме того, отмеченные существующие ограничения свободы слова² и практика ограничения свободы ассоциаций³ не благоприятствуют проведению демократических выборов.

В 2012 г. и 2013 г. ПИВТ предложила внести в закон поправки о снижении процента требуемых подписей в поддержку кандидата с пяти до двух процентов и об обеспечении равного представительства политических партий во всех избирательных комиссиях. Эти предложения были отклонены на уровне комитета и не были вынесены на рассмотрение в парламенте.

¹ В том числе Закон «О политических партиях», «О собраниях, митингах, мероприятиях и уличных шествиях», «О периодической печати и других средствах массовой информации», Кодекс об административных правонарушениях, Кодекс об административных правонарушениях, Гражданско-процессуальный кодекс и Уголовный кодекс.

² Статьи 137 и 330 Уголовного кодекса предусматривают уголовную ответственность за публичное оскорбление президента и других должностных лиц.

³ Инициативе по созданию новой политической партии – партии «Новый Таджикистан» - воспрепятствовало задержание ее основателя, бывшего министра промышленности Зайда Саидова. Комитет ООН по правам человека выразил озабоченность в связи с политически мотивированным преследованием оппозиционных политических лидеров. См. «Заключительные замечания ко второму периодическому отчету по Таджикистану»: http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR%2fC%2fTJK%2fCO%2f2&Lang=en.

В то время как в ЗПВ содержатся некоторые важные принципы проведения демократических выборов,⁴ он не в полной мере регулирует избирательный процесс. Сроки выдвижения и регистрации кандидатов неоправданно коротки. Законом не устанавливаются механизмы защиты против использования административных ресурсов на выборах, не обеспечивается беспристрастность, представительность и независимость избирательных комиссий, а также не предусматривается возможность наблюдения за выборами беспартийными гражданами. Большинство предыдущих рекомендаций ОБСЕ/БДИПЧ в отношении законодательства не нашли своего отражения в законе. Данные выборы проводились на основе по сути той же самой законодательной базы, что и президентские выборы 2006 г.⁵

До начала этих выборов Центральная комиссия по выборам и референдумам (ЦКВР) утвердила несколько инструкций, дополняющих законодательную базу.⁶ Однако, в то время как разъяснения ЦКВР регулировали соответствующие вопросы, в них не всегда содержались достаточно подробные положения о важных аспектах организации и проведения выборов. Это подчеркивает необходимость продолжения избирательной реформы с участием всех заинтересованных сторон.

Организация и проведение выборов

Организация и проведение президентских выборов осуществлялись трехуровневой системой избирательных комиссий, включающей ЦКВР, 68 окружных избирательных комиссий (ОИК) и 3158 участковых избирательных комиссий (УИК). Дополнительно был образован 61 избирательный участок для проведения голосования за рубежом в 27 странах.

ЦКВР является постоянно действующим органом, и его члены в 2009 г. были назначены на пятилетний срок. Нижняя палата парламента назначает 15 членов ЦКВР, в том числе председателя и заместителя председателя по представлению президента. В то время как законодательство не предусматривает представительство политических партий в избирательных комиссиях, в нынешней ЦКВР представлены все зарегистрированные политические партии. Это способствует прозрачности и вовлеченности в избирательный процесс. Три члена ЦКВР – женщины, и одна из них является секретарём Комиссии.

ЦКВР проводила регулярные заседания, которые были открыты для посещения наблюдателями, представителями СМИ и кандидатами. Члены ЦКВР активно и коллегиально обсуждали вопросы и принимали решения открытым голосованием. ЦКВР соблюдала все установленные законодательством сроки. Положительным шагом является утверждение инструкций, в которых разъяснялись определенные аспекты избирательного процесса, задолго до проведения выборов. Однако в них не определены процедуры в отношении важных аспектов избирательного процесса, таких как составление списков избирателей, досрочное голосование и голосование по месту жительства, печатание и передача бюллетеней, подсчет голосов. Отсутствие таких процедур временами приводило к непоследовательной деятельности

⁴ Например, запрет ограничения избирательных прав, а также равенство возможностей всех кандидатов при проведении предвыборной кампании.

⁵ Помимо предыдущих отчетов ОБСЕ/БДИПЧ о наблюдении за выборами, см. оценку ОБСЕ/БДИПЧ Закона «О выборах Президента Республики Таджикистан» от 2006 г., доступную на сайте <http://www.osce.org/odihr/elections/tajikistan/20043>.

⁶ В инструкциях ЦКВР содержатся указания о работе нижестоящих комиссий, о рассмотрении жалоб, об участии наблюдателей, о роли кандидатов и их доверенных лиц и об освещении избирательной кампании средствами массовой информации.

нижестоящих комиссий. 25 сентября ЦКВР приняла решение, обязывающее УИК вывешивать копии протоколов о итогах голосования для всеобщего ознакомления, и частично выполнила ранее сделанную ОБСЕ/БДИПЧ рекомендацию.⁷

В соответствии с законом ЦКВР назначила все 68 ОИК по представлению местных исполнительных органов власти. МНВП ОБСЕ/БДИПЧ в ходе наблюдения отметила, что члены ОИК имеют разное профессиональное образование и часто имеют опыт в организации и проведении выборов. Многие из них аффилированы с какой-либо политической партией, в основном с правящей НДПТ.⁸ В то время как 21% членов ОИК являются женщинами, только 5% из них являются председателями, заместителями председателя или секретарями.

В соответствии с определенными законом сроками ОИК сформировали 3 158 УИК в составе от 7 до 19 членов, в зависимости от числа избирателей, зарегистрированных на участке.⁹ Материально-техническую поддержку УИК оказывает местная администрация. Процедура выдвижения членов УИК не определена ни в ЗПВ, ни в инструкциях ЦКВР, но большинство УИК укомплектованы учителями из школ, где находятся избирательные участки.

С 22 октября по 5 ноября УИКи проводили досрочное голосование для тех избирателей, которые в день голосования будут находиться не по месту своего жительства. Избиратели должны были указать причины досрочного голосования в отдельной графе в специальных бюллетенях, используемых для досрочного голосования, что могло нарушать тайну голосования. В бюллетенях для досрочного голосования не указывались фамилии кандидатов, что требовало от избирателей самим вписывать фамилию кандидата, за которого они голосовали.¹⁰ УИКи также распространяли приглашения среди избирателей, готовили помещения для избирательных участков, а также организовывали и проводили голосование в день выборов.

ЦКВР и ОИКи провели общереспубликанское обучение для членов УИК. За неделю до дня выборов ЦКВР начала информационную программу на национальных телевизионных каналах, посвященную правам избирателей и процедурам голосования.

Регистрация избирателей

В выборах имеют право участвовать все граждане, достигшие 18 лет, за исключением лиц, лишенных свободы или признанных недееспособными по решению суда. Безоговорочный отказ в праве голосования лицам, находящимся в заключении, противоречит обязательствам ОБСЕ и другим международным

⁷ В прошлом ОБСЕ/БДИПЧ рекомендовала, чтобы «все наблюдатели имели право на получение официальной копии протоколов с итогами голосования на избирательном участке».

⁸ Члены 29 ОИК проинформировали МНВП ОБСЕ/БДИПЧ о принадлежности к политическим партиям (267 членов): 43% - аффилированы с НДПТ, 8.6% – с СПТ, 6% – с меньшими по размеру партиями и 5.6% – беспартийные. Остальные члены отказались предоставлять какую-либо информацию.

⁹ На избирательном участке может быть зарегистрировано от 20 до 3 000 избирателей.

¹⁰ Например, см. раздел 3.2.1 Свода рекомендуемых норм при проведении выборов Венецианской комиссии Совета Европы от 2002 г., в котором указано, что «свобода избирателей выражать свои предпочтения» требует «предоставления избирателям бюллетеней с указанием имен кандидатов».

стандартам по проведению демократических выборов.¹¹ Централизованный реестр избирателей отсутствует, и каждая УИК составляет список избирателей на основе данных, предоставляемых местными властями. Граждане включаются в списки избирателей по месту их постоянного или временного проживания.

Отсутствие централизованного реестра избирателей воспрепятствовало проведению перекрестных проверок в стране для предотвращения возможности неоднократного внесения избирателей в списки избирателей. На целостность и точность списков избирателей могли также повлиять некоторые противоречивые положения в инструкциях ЦКВР для УИК.¹² ЦКВР проинформировала МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ о том, что она не смогла выполнить прошлую рекомендацию ОБСЕ/БДИПЧ о создании централизованного реестра избирателей из-за нехватки финансовых средств. ЦКВР объявила о регистрации 4 034 400 избирателей по состоянию на 18 октября и о 4 201 156 избирателях, включенных в список избирателей на конец голосования, при этом разбивки данных по ОИК или УИК предоставлено не было.

УИКи предпринимали последовательные усилия по проверке точности списков избирателей путем обхода по домам, хотя процесс сверки различался из-за отсутствия четких инструкций.¹³ МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ отметила, что временами УИКи также исключали из основных списков избирателей трудовых мигрантов; избирателей, голосовавших впервые; избирателей, по состоянию здоровья находящихся дома, и составляли отдельные неофициальные списки для этих категорий избирателей.¹⁴

Списки избирателей предоставлялись в УИК для всеобщего ознакомления за 15 дней до дня выборов. С этого момента до конца дня голосования избиратели, не внесенные в основные списки избирателей, включались в дополнительные списки избирателей на основе паспорта или другого документа, удостоверяющего личность.¹⁵ Избиратели, чье место проживания изменилось в течение 15 дней до дня голосования, могли запросить в УИК по месту жительства удостоверение на право голосования и проголосовать по новому месту жительства.

Регистрация кандидатов

На пост президента могут выдвигаться граждане в возрасте не моложе 35 лет, обладающие избирательным правом, владеющие государственным языком и проживающие в Республике Таджикистан не менее 10

¹¹ Параграфом 7.3 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. предусматривается, что государства-участники обеспечат «гарантии всеобщего и равного избирательного права совершеннолетним гражданам», в то время как п. 24 предусмотрено, что ограничения прав и свобод должны быть «строго соразмерны цели закона». См. также п. 14 Замечаний общего порядка № 25 Комитета ООН по правам человека к статье 25 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП), в соответствии с которым основания для лишения избирательного права должны быть «объективными и разумными».

¹² В статье 47 Инструкции ЦКВР для УИК указано, что избиратели могут быть добавлены в дополнительный список избирателей по предъявлении служебного удостоверения, водительских прав или военного билета. Ни в одном из указанных удостоверений личности не указывается место жительства избирателя. Тем не менее, в статье 72 Инструкции содержится требование о том, что избиратели вносятся в дополнительный список по предъявлении документа, подтверждающего их место жительства.

¹³ МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ в ходе наблюдения отметила, что большинство УИК в ОИК № 6, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 53 и 55 запрашивали документы, удостоверяющие личность, для включения в списки избирателей, но некоторые УИКи в ОИК № 18, 48, 56 и 62 полагались на устную информацию, предоставленную членами семей.

¹⁴ В ОИК 23, 35, 36, 51, 56, 58, 60 и 67.

¹⁵ Например, см. раздел 7.1.2, Свода рекомендуемых норм при проведении выборов Венецианской комиссии Совета Европы от 2002 г.

последних лет. Лица с «непогашенной» судимостью и профессиональные служители религиозных организаций и объединений не могут быть кандидатами на выборах. Ценз оседлости можно признать чрезмерным, в то время как требование к знанию языка является нечетким и потенциально дискриминационным. Такие требования предъявляют неразумные ограничения на право быть избранным и противоречат обязательствам ОБСЕ и международным стандартам.¹⁶ Кроме того, для регистрации кандидаты обязаны собрать в свою поддержку не менее пяти процентов подписей правомочных избирателей. Требование такого количества подписей избирателей в поддержку кандидатов является необоснованно завышенным.¹⁷

В соответствии с законом кандидатов на пост президента могут выдвигать зарегистрированные политические партии, Федерация независимых профсоюзов, Союз молодежи Таджикистана региональные советы депутатов. Семь партий выдвинули депутатов: АПТ, КПТ, ДПТ, ПИВТ, НДПТ, ПЭРТ и СПТ.¹⁸ Закон не позволяет выдвигать свои кандидатуры независимым самовыдвиженцам, что не соответствует обязательствам ОБСЕ.¹⁹

31 августа ЦКВР объявила о том, что примерное количество избирателей составляет 4 024 914, и определила, что пятипроцентный порог подписей в поддержку кандидатов составляет 210 000 подписей.²⁰ Избиратели могут ставить свои подписи в поддержку только одного кандидата,²¹ а выдвинувшие кандидатов субъекты должны были использовать только бланки для сбора подписей, заверенные председателями районов или городов.²² Те же самые должностные лица затем заверяли протоколы с результатами сбора подписей, хотя цель такого заверения остается неясной.²³ Указанная процедура исключила возможность сбора подписей избирателей, находящихся за рубежом, в поддержку

¹⁶ См. п.п. 7.3 и 24 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. и п. 15 Замечаний общего порядка №25 к статье 25 МПГПП, где указано, что «лица, имеющие право участвовать в выборах, не должны исключаться из-за необоснованных или дискриминационных требований».

¹⁷ В п. 17 Замечаний общего порядка №25 к статье 25 МПГПП указывается, что если «кандидат для выдвижения обязан располагать минимальным числом сторонников, то это требование должно быть разумным и не являться барьером для кандидата». В разделе 1.3 (ii) Свода рекомендуемых норм при проведении выборов Венецианской комиссии Совета Европы от 2002 г. рекомендуется, что «закон не должен требовать сбора более 1% подписей избирателей в соответствующем избирательном округе».

¹⁸ Действующий Президент был выдвинут НДПТ, а также Федерацией независимых профсоюзов и Союзом молодежи Таджикистана.

¹⁹ Параграф 7.5 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. требует от государств-участников «уважать право граждан добиваться политических или государственных постов в личном качестве или в качестве представителей политических партий или организаций без дискриминации».

²⁰ Несмотря на то, что пять процентов от общего числа избирателей, объявленного ЦКВР, составляет 201 246, ни один из кандидатов не оспаривал и не обжаловал порог на уровне 210 000 подписей.

²¹ В п. 77 «Руководящих принципов правового регулирования деятельности политических партий» ОБСЕ/БДИПЧ и Венецианской комиссии рекомендуется, что «в целях укрепления плюрализма и свободы объединений не следует законодательно ограничивать граждан возможностью ставить свою подпись в поддержку только одной партии». См. <http://www.osce.org/odihr/77812>.

²² В соответствии с решением № 39 ЦКВР, бланки, заверенные в одном округе, не могут использоваться в другом округе.

²³ ЗПВ и решение № 39 ЦКВР не предоставляют никаких полномочий должностным лицам на местном уровне проверять собранные подписи.

кандидатов.²⁴ Эти процедурные препятствия сделали сбор подписей еще более обременительным.

2 октября три партии - КПТ, ДПТ и СПТ - обратились к ЦКВР с просьбой о продлении срока сбора подписей, установленного до 7 октября. Они сослались на недостаток времени для сбора требуемых подписей. ЦКВР удовлетворила эту просьбу и продлила срок до 18 часов 10 октября.

10 октября после регистрации шести кандидатов ЦКВР объявила о том, что подписи могут подаваться до следующего утра. 11 октября выдвиженец от ПИВТ, г-жа Ойнихол Бобоназарова объявила о том, что она собрала лишь 201 326 подписей и не будет участвовать в выборах. ПИВТ проинформировала МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ и средства массовой информации о задержках, вызванных нежеланием или отсутствием должностных лиц на местах, при заверении бланков для сбора подписей,²⁵ и о том, что некоторые избиратели не хотели ставить своих подписи в поддержку их кандидата из-за страха преследований. МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ получила многочисленные достоверные заявления на этот счет.

Как было сообщено, в ЦКВР были представлены свыше 1.3 миллиона подписей. Ряд собеседников МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ поставили под сомнение организационную способность некоторых кандидатов собрать требуемое количество подписей.²⁶ ЦКВР проверила представленные подписи менее чем за одну неделю. ЦКВР не установила четкие правила и критерии проверки подписей в поддержку кандидатов, что в определенной степени вызвало сомнение в прозрачности и справедливости процесса регистрации кандидатов.

Предвыборная кампания

Предвыборная кампания была лишена конкурентности и подлинного плюрализма. Агитационная кампания в основном была незаметной, хотя в последние три дня она усилилась. В целом кампания, по всей видимости, вызвала ограниченный интерес, несмотря на усилия властей повысить уровень общественной осведомленности посредством уличной рекламы и средств массовой информации, информирующих избирателей о выборах и приглашающих их проголосовать.

В соответствии с ЗПВ, ЦКВР и ОИКи обязаны создать равные условия для проведения кампании всех кандидатов и содействовать кандидатам в организации агитационных мероприятий. ЦКВР утвердила график встреч с избирателями по всей стране. Действующий Президент не участвовал в утвержденных ЦКВР встречах, но был представлен своими доверенными лицами. МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ провела наблюдение за девятью утвержденными ЦКВР встречами кандидатов или их доверенных лиц с

²⁴ В соответствии со статьёй 2 Конвенции СНГ о стандартах демократических выборов, избирательных прав и свобод от 2002 г. «каждый гражданин, проживающий или находящийся в период проведения выборов за пределами территории своего государства, обладает равным с иными гражданами избирательными правами. Дипломатические представительства и консульские учреждения государства, государственные органы и должностные лица оказывают гражданам содействие в реализации их избирательных прав и свобод, установленных конституциями и законами». См. также раздел «Жалобы и апелляции».

²⁵ Некоторые представители ПИВТ сообщали МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ о том, что они сталкивались с административными препятствиями. 25 сентября ЦКВР рассмотрела этот вопрос и направила официальное письмо руководителям районов и городов с просьбой о содействии в процессе сбора подписей.

²⁶ Некоторые официальные лица НДПТ проинформировали МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ о том, что их партия помогала меньшим по размеру партиям в сборе требуемого количества подписей.

избирателями, каждая из которых проводилась работниками избирательных комиссий. Кандидаты или их доверенные лица представляли себя и свои программы. И хотя посещаемость была хорошей, мероприятия носили формальный характер, а между кандидатами проходило очень мало дебатов.²⁷ По информации МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ лишь несколько встреч, проведенных в рамках кампании КПТ, ДПТ, НДПТ и ПЭРТ вне заранее определенного формата. Молодежь в основном не принимала участия в кампании, за исключением некоторых усилий НДПТ по мобилизации молодежи в последние три дня кампании.

ЦКВР подготовила 5 500 стандартных плакатов для каждого из шести кандидатов. Усилия ЦКВР по обеспечению равных условий для проведения кампании всех кандидатов похвальны. Однако, заранее определенный и стандартный формат ключевых агитационных инструментов, таких как встречи с избирателями и агитационные материалы не добавили живости и конкурентности кампании.

Кампания была лишена содержательных дебатов. Доверенные лица действующего Президента подчеркивали достижения по сохранению мира и стабильности и обещали дальнейшие усилия по повышению благосостояния народа. Другие кандидаты поднимали вопросы, касающиеся сельского хозяйства, здравоохранения, образования и миграции. Большинство кандидатов не выражали взглядов, противоречащих мнениям действующего Президента или властей. Плюрализм кампании был бы усилен за счет участия кандидатов, выражающих взгляды, которые бы оппонировали мнению властей.²⁸

Между видимостью действующего Президента и других пяти кандидатов была существенная разница. Действующий Президент совершал широко освещаемые поездки по стране, в ходе которых он посещал различные торжественные мероприятия, встречался с деятелями политики, культуры и экономики на местах, открывал образовательные, спортивные, промышленные и жилищные объекты и раздавал подарки. Стенды и плакаты с изображением Президента были размещены по всей стране, в то время как уличной агитации других кандидатов не наблюдалось.²⁹

Параграфом 5.4 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. предусмотрено «четкое разделение между государством и политическими партиями». Власти не обеспечили механизмы защиты против использования административных ресурсов, а граница между государством и политическими партиями зачастую была размытой.³⁰

Финансирование предвыборной кампании

ЗПВ гарантируется выделение равного объема государственных средств на проведение предвыборной кампании всем кандидатам, но не затрагиваются такие вопросы, связанные с прозрачным и подотчетным финансированием кампании, как своевременная отчетность о поступлении и расходовании средств

²⁷ В мероприятиях в сельской местности участвовали до 150 участников, в то время как в городах число участников достигало 700 человек со значительным количеством бюджетных служащих, таких как учителя.

²⁸ Несколько собеседников заявили МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ, что если бы г-жу Бобоназарову зарегистрировали, то кампания была бы более динамичной, общественность и средства массовой информации были бы больше задействованы, а такие ключевые вопросы, как конституционная реформа, были бы выведены на передний план.

²⁹ МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ наблюдала снятие таких плакатов за день до выборов.

³⁰ Например, в некоторых областях МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ наблюдала проведение предвыборной кампании местной администрацией от имени действующего Президента. Кроме того, некоторые студенты и учителя проинформировали наблюдателей ОБСЕ/БДИПЧ о том, что их обязали посещать предвыборные мероприятия НДПТ.

кампании, или надзор за финансированием политических партий и избирательной кампании. Однако до проведения выборов ЦКВР ввела положения, обязывающие кандидатов предоставить финансовый отчет о государственных средствах, полученных от ЦКВР.

Каждый кандидат имел право на получение 25 000 сомони от ЦКВР.³¹ Субъекты, выдвигающие кандидатов, имели право дополнительно расходовать до 200 000 сомони на избирательную кампанию своего кандидата. Остается неясным, имеют ли право несколько субъектов, выдвинувших одного кандидата, каждый потратить эту сумму.³² Представители всех политических партий, кроме одной, которые встречались с МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ, заявляли, что они готовы были бы потратить свои собственные средства на кампанию своего кандидата.

Средства массовой информации

Средства массовой информации, которые вещают по всей республике и являются преобладающим источником информации в стране, зависимы от властей и отражают их позицию без проведения анализа или критики. В то время как интернет и печатные средства информации отражают разнообразные взгляды, у большинства избирателей отсутствует регулярный доступ к такой информации из-за относительно высокой стоимости или ограниченного предложения таких услуг за пределами городов. Несмотря на улучшение законодательной базы, способствующей свободе средств массовой информации, многочисленные медиа-собеседники подтвердили МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ, что самоцензура является распространенной журналистской практикой из-за страха административных наказаний и судебных исков.

По результатам мониторинга МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ средств массовой информации,³³ государственные телевизионные каналы «*ТВ Шабакан 1*», *ТВ «Сафина»* и *ТВ «Джахоннамо»* выделяли в своих выпусках новостей равные объемы эфирного времени кандидатам при освещении запланированных ЦКВР совместных встреч кандидатов с избирателями. Помимо этого, государственные средства вещания показали в эфире заранее записанную дискуссионную программу между пятью кандидатами и доверенным лицом Президента за два дня до дня голосования. Кроме того, все государственные средства вещания также предоставили всем шести кандидатам (или их доверенным лицам) равные объемы бесплатного эфирного времени и печатных площадей для представления ими своих избирательных платформ.³⁴

³¹ 1 евро равен примерно 6.5 сомони.

³² Также неясно, как это положение применимо к выдвинувшим кандидата субъектам, финансируемым государством. Представители Федерации независимых профсоюзов, которые наряду с другими организациями выдвинули действующего Президента, пояснили, что никаких средств на проведение избирательной кампании они тратить не будут.

³³ 8 октября МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ начала количественный и качественный мониторинг трех общегосударственных телевизионных каналов, трех радиостанций и десяти газет. Средства массовой информации, за которыми проводился мониторинг, включали следующие телевизионные каналы: *ТВ «Тоджикистон»*, *ТВ «Сафина»* и *ТВ «Джахоннамо»*; радиостанции: *Радио «Тоджикистон»*, *Радио «Ховар»* и *Радио «Имруз»*; газеты: *«Джумхурият»*, *«Садои мардум»*, *«Озодагон»*, *«Миллат»*, *«Народная газета»*, *«Азия Плюс»*, *«Бизнес и политика»*, *«Имруз Ньюс»*, *«Фораж»* и *«Нигох»*. Кроме того, в течение последних трех недель до дня выборов также проводился мониторинг отдельных выпусков новостей радио *«Озоди»* и радио *«Садои Худжанд»*.

³⁴ В соответствии с инструкцией ЦКВР каждому кандидату должно было быть предоставлено до 30 минут бесплатного эфирного времени на одном из государственных вещательных каналах. Помимо этого, доверенные лица каждого кандидата имели право на 20 минут бесплатного эфирного времени. В нарушение положения ЦКВР, три общегосударственных канала вещания предоставили кандидатам эфирное время – в целом около 90 минут на каждого кандидата. Кроме того каждому кандидату было предложено 10 страниц печатных площадей в государственных газетах по его выбору для публикации его предвыборной платформы.

Однако деятельность действующего Президента, в частности его поездки в регионы, освещалась государственными средствами вещания широко, позитивно и зачастую торжественно, обеспечив таким образом ему освещение в СМИ больше, чем всем другим кандидатам вместе взятым. Программы новостей на «ТВ Шабакан 1» с начала кампании уделили 90 процентов своего времени (более 15 часов) действующему Президенту, в основном его деятельности в качестве президента; оставшиеся 10 процентов были в равной степени распределены между пятью другими кандидатами (около 20 минут на кандидата). Аналогичным образом избирательная кампания освещалась другими государственными средствами вещания. Хотя существует законодательное обязательство освещать официальные действия президента и других государственных институтов, масштабы освещения и отсутствие критического редакторского подхода продемонстрировали четкий перекос в пользу действующего Президента. Это поставило под сомнение создание равных условий для деятельности кандидатов и предоставило действующему Президенту значительное преимущество, что противоречит обязательствам ОБСЕ.³⁵

Деятельность кандидатов и их кампания в государственных газетах освещалась аналогично освещению государственными средствами вещания. В то время как некоторые частные печатные средства массовой информации давали более критическое изображение действующего Президента и оппозиции, в целом освещение кампании частными печатными СМИ было ограниченным и отражало формальный характер кампании.

Вместе взятые вышеуказанные факторы поставили под вопрос доступность разнообразных взглядов, необходимых избирателям для формирования информированного выбора, что противоречит обязательствам ОБСЕ.³⁶

Национальные меньшинства

Основной этнической группой страны являются таджики, составляющие 84.2 процента населения. Другими группами являются узбеки (12.2 %), кыргызы (0.8 %) и русские (0.5%). Меньшие по размеру этнические группы составляют остальные 2.3 % населения.³⁷

Два члена ЦКВР являются представителями национальных меньшинств. Для районов со значительным количеством представителей национальных меньшинств избирательные бюллетени были напечатаны на соответствующих языках.³⁸ Однако ЦКВР подготовила все информационные материалы для избирателей на таджикском языке.³⁹ В то время как отсутствие информационных материалов для избирателей на

³⁵ Параграф 7.6 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. требует от государств-участников «предоставлять политическим партиям... необходимые юридические гарантии, позволяющие им соревноваться друг с другом на основе равенства перед законом и органами власти».

³⁶ Параграф 7.8 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. требует от государств-участников обеспечивать «чтобы не устанавливались какие-либо юридические или административные барьеры для беспрепятственного доступа к средствам массовой информации на недискриминационной основе для всех политических группировок и отдельных лиц, желающих принять участие в избирательном процессе».

³⁷ Данные основываются на переписи населения 2010 г., доступной на http://www.stat.tj/en/img/526b8592e834fcaaccec26a22965ea2b_1355502192.pdf.

³⁸ По информации ЦКВР было отпечатано 500 000 бюллетеней на узбекском, 20 000 на кыргызском, 5 000 на русском языках.

³⁹ Инструкции об участии наблюдателей и СМИ были изданы также на русском и английском языках.

узбекском и киргызском языках не вызвало серьезного недовольства в указанных этнических сообществах, такая практика не соответствует международным стандартам и обязательствам ОБСЕ.⁴⁰ Вопросы национальных меньшинств и межнациональных отношений не затрагивались в ходе предвыборной кампании. Конкретных случаев дискриминации на национальной почве, касающихся избирательного процесса, не наблюдалось, и о них не сообщалось.

Жалобы и апелляции

Споры по делам, связанным с выборами, находятся в основном под двойной юрисдикцией избирательных комиссий и судов. В своей предыдущей оценке ЗПВ ОБСЕ/БДИПЧ отметила возможность вынесения непоследовательных решений при совпадении юрисдикции избирательных комиссий и судов. Избирательные комиссии могут рассматривать жалобы на регистрацию избирателей, а также на решения, действия и бездействие нижестоящих избирательных комиссий. Суды могут рассматривать жалобы о нарушении избирательных прав и жалобы на решения избирательных комиссий. Только кандидаты могут опротестовать результаты выборов.⁴¹ Отсутствие возможности для других заинтересованных сторон обжаловать результаты выборов противоречит надлежащей практике по избирательным вопросам.⁴² ЗПВ не предоставляет возможности пересчета голосов. В дополнение к ЗПВ ЦКВР издала инструкцию для избирательных комиссий по рассмотрению жалоб.

Система разрешения споров, связанных с выборами, в основном осталась незадействованной из-за ограниченного количества официальных жалоб. По сведениям ЦКВР, она получила по телефону и рассмотрела свыше 20 жалоб ПИВТ относительно возникших препятствий при сборе подписей. ПИВТ обратилась с письменными заявлениями в ОИК и ЦКВР и получила письменные ответы.⁴³ ЦКВР регистрировала жалобы отдельно от других обращений, однако критерии такого разделения были нечеткими, и решения по связанным с выборами вопросам принимались без проведения публичных слушаний.

Закон в целом предусматривает судебные средства правовой защиты избирательных прав,⁴⁴ хотя ряд собеседников МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ выразили отсутствие доверия к эффективности системы. ПИВТ направила два обращения в Конституционный суд. В первом оспаривались действия государственных должностных лиц, которые, как заявлялось, препятствовали деятельности партии; это обращение было

⁴⁰ Параграф 32.5 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. гласит, что «лица, принадлежащие к меньшинствам имеют право... распространять, пользоваться доступом и обмениваться информацией на их родном языке». Параграф 12 Замечаний общего порядка № 25 к ст. 25 МПГПП устанавливает, что «информация и материалы о порядке голосования должны издаваться на языках меньшинств».

⁴¹ Кандидаты могут оспаривать результаты выборов в отдельных округах или в целом по стране в ЦКВР, которая может признавать результаты недействительными.

⁴² См. например п. 3.3.f Свода рекомендуемых норм при проведении выборов Венецианской комиссии, который рекомендует, чтобы все кандидаты и избиратели, зарегистрированные в данном округе, могли иметь право подачи апелляции. Наличие разумного кворума может быть установлено для оспаривания результатов выборов избирателями.

⁴³ Обращения, поданные в ОИК 26 (Худжанд), ОИК 27 (Исфара) и в ЦКВР, относительно включения членов ПИВТ в состав избирательных комиссий были отклонены. Одно обращение ПИВТ в ЦКВР касалось разъяснения порядка сбора подписей избирателей за рубежом. ЦКВР ответила, что сбор подписей избирателей за рубежом не предусмотрен законом.

⁴⁴ Жалобы на нарушение избирательных прав в соответствии со ст. 260 Гражданско-процессуального кодекса могут быть поданы только в течение 40 дней до выборов, вследствие чего данное средство защиты становится недоступным в течение первых десяти дней сбора подписей и в день выборов.

отклонено из-за неподсудности.⁴⁵ Во втором обращении оспаривалось положение ЗПВ, обязывающее местные должностные лица заверять бланки для сбора подписей, при этом указывалось, что это положение неконституционным образом ограничивает право граждан Таджикистана, находящихся за рубежом, подписываться в поддержку соответствующего кандидата. Это обращение было отклонено по процессуальным основаниям без проведения слушания по существу.⁴⁶ Иск ПИВТ в районный суд г. Душанбе против Государственного комитета по радио- и телевидению и государственных телевизионных каналов был также отклонен по процессуальным основаниям.⁴⁷

Местные и международные наблюдатели

Закон не допускает возможности наблюдения за избирательным процессом беспартийными местными наблюдателями и другими представителями гражданского сообщества, но допускает наблюдение теми субъектами, которые выдвинули кандидатов, и представителями средств массовой информации.⁴⁸ ЦКВР объявила, что ОИКи аккредитовали 5 770 местных наблюдателей.

Законодательство предусматривает участие международных наблюдателей, которые получают аккредитацию в ЦКВР. Аккредитацию в ЦКВР получили 502 наблюдателя из международных организаций и дипломатических представительств в Республике Таджикистан.

День голосования

День голосования прошел спокойно. В 10:00 часов 7 ноября ЦКВР объявила о том, что предварительная явка избирателей составила 86.6%.

Процедуры открытия были оценены наблюдателями негативно в 10% посещенных участков. Часто отмечались процедурные недостатки, в том числе ненадежное хранение бюллетеней до открытия (20% участков, где проводилось наблюдение); урны с бюллетенями не были опечатаны надлежащим образом (20%), и не все надлежащие избирательные материалы имелись на участках (20%).

Наблюдатели МНПВ отрицательно оценили процесс голосования в 14% наблюдаемых участков, что является значительным числом. Голосование за других лиц наблюдалось в 20% избирательных участках, в то время как признаки незаконного вброса бюллетеней были отмечены в 9% наблюдаемых участков. Урны для бюллетеней не были опечатаны надлежащим образом в 24% избирательных участков, а наличие внешне одинаковых подписей в списках избирателей наблюдалось в 39% участков, в которых проводилось наблюдение.

⁴⁵ В Определении Конституционного суда от 4 октября суд мотивированно разъяснил, что не имеет полномочий рассматривать действия должностных лиц, поскольку это входит в компетенцию судов общей юрисдикции.

⁴⁶ В Определении от 17 октября суд указал, что между положениями ЗПВ и Конституции явно «отсутствует противоречие».

⁴⁷ 19 сентября ПИВТ обратился с требованием к ответчикам прекратить негативную вещательную кампанию в отношении ПИВТ и принести извинения. Суд отклонил иск 18 октября и сообщил истцу, что спор подсуден Экономическому суду г. Душанбе.

⁴⁸ Параграф 8 Копенгагенского документа ОБСЕ 1990 г. предусматривает, что государства-участники «считают, что присутствие наблюдателей как иностранных, так и национальных, может повысить авторитетность избирательного процесса для государств, в которых проводятся выборы».

Наблюдатели МНПВ отметили ряд процедурных нарушений, наиболее распространенные из которых касались отсутствия механизмов защиты против многократного голосования. В 34% посещенных избирательных участков избиратели могли голосовать без предъявления документа, удостоверяющего личность. Случаи многократного голосования наблюдались в 8% посещенных избирательных участков. Групповое голосование наблюдалось в 15% избирательных участков, часто отрицательным образом затрагивая женщин. Наблюдатели МНПВ отметили отдельные случаи попыток повлиять на выбор избирателей. Получены сообщения о 58 случаях дачи указаний или вмешательства в работу УИК со стороны неуполномоченных лиц.

В 6% наблюдений не все стадии процесса были обозримы для наблюдателей МНПВ, что снизило степень прозрачности процесса. Представители кандидатов присутствовали в 64% наблюдаемых избирательных участках. 333 избирательных участка, где проводилось наблюдение (42%), не были доступны для голосования для лиц с ограниченными возможностями.

Подсчет голосов был оценен отрицательно; при этом 34% избирательных участков, где проводилось наблюдение, получили оценку «плохо» или «очень плохо», что свидетельствует о серьезных проблемах. Признаки незаконного вброса бюллетеней были отмечены при подсчете голосов в 16 случаях. На 7 избирательных участках, где проводилось наблюдение, в подсчет голосов вмешивалась милиция или местные власти. Процессу подсчета голосов часто не хватало прозрачности. Наблюдатели МНПВ сообщили, что на 13 избирательных участках, где проводилось наблюдение, они имели ограниченные возможности обзора процесса подсчета голосов. В половине случаев на избирательных участках, где проводилось наблюдение (23 участка), УИКи не вывесили протокол с итогами голосования для всеобщего ознакомления в соответствии с требованиями ЦКВР.

В большинстве наблюдаемых случаев порядок подсчета голосов не соблюдался. На 7 участках, на которых проводилось наблюдение за подсчетом голосов, результаты волеизъявления не определялись обоснованно и последовательно. В 15 случаях УИКи испытывали трудности при заполнении протокола об итогах голосования, в то время как в 17 случаях протокол не был заполнен, как положено, чернилами. Значительное количество УИК не провели базовые процедуры сверки, в том числе не подсчитывали количество подписей в списках избирателей в 25 случаях наблюдения; неправильно подсчитывали голоса, поданные против кандидата (20 случаев). Наблюдатели МНПВ отметили, что в 49% наблюдаемых избирательных участков члены УИК не были знакомы с процедурами подсчета голосов.

Во многих случаях механизмы защиты против возможных манипуляций обходились, в том числе в 10 случаях перед вскрытием урн для бюллетеней не предъявлялось их надлежащее опечатывание. В 27 случаях неиспользованные бюллетени не были подсчитаны и погашены до вскрытия урн с бюллетенями. Заранее подписанные протоколы были замечены в 44 случаях.

Наблюдатели МНПВ наблюдали за процессом сведения результатов в 48 из 68 ОИК. В 9 ОИК этот процесс получил отрицательную оценку. Отмеченные процедурные недостатки включали заполнение УИК протоколов в помещениях ОИК (21 случай) и корректировку протоколов УИК в помещениях ОИК (26 случаев). Наблюдателей МНПВ ограничивали в проведении наблюдения в 6 случаях.

*Версия настоящего отчета на английском языке является
единственным официальным документом.
Перевод отчета на таджикский и русский языки является неофициальным*

ИНФОРМАЦИЯ О МИССИИ И ВЫРАЖЕНИЯ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

Душанбе, 7 ноября 2013 г. – 2 октября в Душанбе состоялось открытие МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ. Миссия насчитывает 13 экспертов в Душанбе и 16 долгосрочных наблюдателей, размещенных по всему Таджикистану.

В день голосования были размещены 221 наблюдателей из 37 стран, в том числе 178 долгосрочных и краткосрочных наблюдателей, направленных ОБСЕ/БДИПЧ, а также 34 парламентария и сотрудников ПА ОБСЕ и 9 - из ЕП. Процедуры открытия наблюдались на 82 избирательных участках, наблюдение за голосованием происходило на 687 избирательных участках по всей стране. Наблюдение за процессом подсчета голосов осуществлялось на 61 избирательном участке. Подведение результатов голосования наблюдалось в 48 ОИК.

Наблюдатели хотели бы выразить благодарность властям Республики Таджикистан за приглашение наблюдать за выборами, Центральную комиссию по выборам и референдумам за проявленное сотрудничество и предоставление аккредитационных документов, а также Министерство иностранных дел и другие органы за их содействие и сотрудничество. Наблюдатели также хотят выразить благодарность посольствам и международным организациям, аккредитованным в Таджикистане за их сотрудничество и поддержку.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к следующим лицам:

- Посол Параскива Бадеску, глава МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ, в Душанбе (+ 992 44 600 3940);
- Томас Раймер, пресс-секретарь ОБСЕ/БДИПЧ (+48 609 522 266);
- Алексей Громов, советник ОБСЕ/БДИПЧ по выборам, в Варшаве (+48 22 520 0600);
- Анна Чернова, директора программы ОБСЕ ПА, (+992 987820054), (+45 60108383);
- Николина Василева, ЕП, отдел наблюдения за выборами (+32 228 41432).

Адрес МНПВ ОБСЕ/БДИПЧ:

Рудаки Плаза, 10-й этаж, пр. Рудаки 127, 734003 Душанбе, Республика Таджикистан
Тел: (+992) 44 600 39 40; факс: (+992) 44 600 39 41; эл.почта: office@odhr.tj